

111年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及111年
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：移民行政人員

等別：二等考試

類科組：移民行政

科目：憲法與英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

- 一、外國人 A 持觀光簽證入境我國，規劃了長達 1 個月的深度旅遊，並應已在臺合法居留之同國友人 B 邀請，擬於停留期間，一同參加臺灣同志遊行，表達對此議題之支持。當該合法舉行之集會遊行和平圓滿落幕，A 繼續其旅遊行程之際，卻收到內政部移民署以其違反入出國及移民法第 29 條之規定，於停留期間，從事與停留原因不符之活動，故依同法第 36 條第 2 項第 4 款，限令其於 10 日內出國。請問，前述規定，可能涉及 A 何種基本權利之限制？此限制是否符合比例原則及平等原則，試評述之。(30 分)

參考條文

入出國及移民法

第 29 條

外國人在我國停留、居留期間，不得從事與許可停留、居留原因不符之活動或工作。但合法居留者，其請願及合法集會遊行，不在此限。

第 36 條第 2 項第 4 款

外國人有下列情形之一者，移民署得強制驅逐出國，或限令其於十日內出國，逾限令出國期限仍未出國，移民署得強制驅逐出國：……

四、違反第二十九條規定，從事與許可停留、居留原因不符之活動或工作。

- 二、某立法委員收到請願，認為入出國及移民法第 91 條強制留存生物特徵之立法，有進一步討論之必要，故規劃召開公聽會，擬邀請內政部部長、移民署署長及國境事務大隊大隊長到會備詢。請問立法院是否有權舉行上開公聽會，並邀請前開人員到會備詢？而上開人員是否負有應邀備詢之義務？試申論之。(20 分)

參考條文

入出國及移民法

第 91 條

外國人、臺灣地區無戶籍國民、大陸地區人民、香港及澳門居民於入出國（境）接受證照查驗或申請居留、永久居留時，移民署得運用生物特徵辨識科技，蒐集個人識別資料後錄存。

前項規定，有下列情形之一者，不適用之：

- 一、未滿十四歲。
- 二、依第二十七條第一項規定免申請外僑居留證。
- 三、其他經移民署專案同意。

未依第一項規定接受生物特徵辨識者，移民署得不予許可其入國（境）、居留或永久居留。

有關個人生物特徵識別資料蒐集之對象、內容、方式、管理、運用及其他應遵行事項之辦法，由主管機關定之。

三、中譯英：請將下列各段翻譯為適當的英文。（每小題 5 分，共 15 分）

- (一)根據聯合國婦女署（UN Women）的報導，現有數據顯示女性移民的收入雖低於男性移民，不過她們比男性更定期地匯款給家人，而且金額也比男性多。
- (二)為了因應自 2022 年 2 月俄國入侵烏克蘭後大量逃難的烏克蘭人民，歐盟首度啟用 2001 年通過的「臨時保護指令」（Temporary Protection Directive），提供烏克蘭難民在歐盟成員國內居留至少 1 年。
- (三)移民署國境事務大隊（Border Affairs Corps of the NIA）負責國境之安全管理。主要任務為查驗旅客護照與其他入境文件之真偽和有效性。

四、英譯中：請將下列各英文段落翻譯為適切的中文。（每小題 5 分，共 15 分）

- (一)Technology, particularly the digital connectivity offered by mobile phones, affects every aspect of migration. It provides an access to information pre-migration, during journeys, and in destination countries and helps migrants stay connected to families.
- (二)Beyond triggering the global health crisis, the COVID-19 pandemic created harsh changes to people's freedom of movement worldwide, which in turn has impacted human mobility.
- (三)Migrant (or Human) smuggling occurs when a person voluntarily pays a smuggler who, in turn, gets a migrant to cross an international border and gain illegal entry into a foreign country. Human trafficking is a crime involving the exploitation of an individual for the purposes of compelled labor or sex work through the use of force or coercion.

五、英文作文：（20 分）

If you had a choice, would you choose to migrate domestically or internationally in pursuit of better work opportunities? Please explain your major considerations for the decision you would make in English between 200 and 250 words.